

**Stanovy Asociace  
Hydrogen Europe AISBL**

**[Oficiální text je ve francouzštině – český překlad slouží pouze pro informační účely]**

**OBSAH**

|  |    |
|--|----|
| Článek 1. Název. Právní forma. Termín .....                              | 3  |
| Článek 2. Sídlo Asociace .....   | 3  |
| Článek 3. Neziskový účel .....   | 3  |
| Článek 4. Cíle .....   | 4  |
| Článek 5. Členství .....   | 5  |
| Článek 6. Korporátní členové .....                                       | 5  |
| Článek 7. Neziskoví členové .....  | 7  |
| Článek 8. Evropští regionální členové .....                              | 8  |
| Článek 9. Projektoví členové .....                                       | 8  |
| Článek 10. Přijetí za člena .....  | 9  |
| Článek 11. Zastoupení členů .....  | 9  |
| Článek 12. Rezignace. Vyloučení .....                                    | 9  |
| Článek 13. Členské poplatky .....  | 11 |
| Článek 14. Dodržování Stanov, vnitřních předpisů a charty asociace ..... | 12 |
| Hydrogen Europe .....  | 12 |
| Článek 15. Rejstřík členů .....  | 13 |
| Článek 16. Pozorovatelé .....  | 13 |
| Článek 17. Orgány .....  | 13 |
| Článek 18. Poslání a pravomoci Managementu .....                         | 14 |
| Článek 19. Jmenování a funkce Manažera/Manažerů .....                    | 15 |
| Článek 20. Složení. Hlasovací práva .....                                | 16 |
| Článek 21. Pravomoci .....   | 17 |
| Článek 22. Zasedání .....  | 17 |
| Článek 23. Proxy .....   | 17 |
| Článek 24. Oznámení o svolání. Program zasedání .....                    | 18 |

|  |    |
|--|----|
| Článek 25. Kvórum. Hlasující většina. Hlasy .....                    | 18 |
| Článek 26. Písemný postup/postup na online platformě .....           | 20 |
| Článek 27. Rejstřík zápisů.....                                      | 21 |
| Článek 28. Složení .....   | 21 |
| Článek 29. Volba členů představenstva .....                          | 22 |
| Článek 30. Ukončení mandátu členů představenstva .....               | 23 |
| Článek 31. Pravomoci .....   | 24 |
| Článek 32. Zasedání .....  | 26 |
| Článek 33. Plné moci .....   | 26 |
| Článek 34. Oznámení o svolání. Program zasedání .....                | 26 |
| Článek 35. Kvórum. Hlasující většina. Hlasy .....                    | 26 |
| Článek 36. Písemný postup/postup na online platformě .....           | 27 |
| Článek 37. Rejstřík zápisů.....                                      | 28 |
| Článek 38. Volba a funkce Předsedy představenstva a Pokladníka ..... | 28 |
| Článek 39. Pravomoci Předsedy představenstva a Pokladníka .....      | 29 |
| Článek 40. Pracovní skupina/skupiny a Operační skupina/skupiny.....  | 29 |
| Článek 41. Evropský regionální politický výbor .....                 | 30 |
| Článek 42. Historie a poslání .....                                  | 30 |
| Článek 43. Zástupci ve správní radě PPP.....                         | 31 |
| Článek 44. Technický výbor/Technické výbory .....                    | 31 |
| Článek 45. Soukromé příspěvky.....                                   | 32 |
| Článek 46. Odpovědnost.....  | 33 |
| Článek 47. Zastupování Asociace vůči externím subjektům .....        | 33 |
| Článek 48. Vnitřní předpisy a postupy.....                           | 34 |
| Článek 49. Finanční rok .....  | 34 |
| Článek 50. Roční účetní závěrka. Rozpočet .....                      | 34 |
| Článek 51. Audit roční účetní závěrky .....                          | 34 |
| Článek 52. Změny těchto Stanov .....                                 | 35 |
| Článek 53. Rozpuštění. Likvidace .....                               | 35 |
| Článek 54. Oznámení.....   | 36 |
| Článek 55. Výpočet lhůt .....  | 36 |
| Článek 56. Zdržení se hlasování .....                                | 37 |
| Článek 57. Výhody práv a práv duševního vlastnictví .....            | 37 |
| Článek 58. Různé.....  | 37 |

## HLAVA I.

## NÁZEV. PRÁVNÍ FORMA. TERMÍN. SÍDLO

### Článek 1. Název. Právní forma. Termín

- 1.1** Mezinárodní nezisková asociace s názvem „Hydrogen Europe“ (dále jen: „**Asociace**“), se zakládá na dobu neurčitou podle ustanovení Knihy 10 a všech dalších ustanovení platných pro mezinárodní neziskové asociace společností a sdružení ze dne 23. března 2019.
- 1.2** V některých nařízeních a dokumentech Evropské unie (dále jen: „**EU**“) je Asociace stále označována svými dřívějšími právními názvy, tj. „Světové průmyslové uskupení pro novou energii“ nebo „Evropské uskupení pro společnou technologickou iniciativu pro vodík a palivové články“, zkráceně „NEW-IG“, „IG“ nebo „Průmyslové uskupení“.

### Článek 2. Sídlo Asociace

- 2.1** Sídlo Asociace se nachází v regionu Brusel-hlavní město.
- 2.2** Sídlo Asociace může být rozhodnutím Představenstva přemístěno na jakékoli jiné místo v Belgii za předpokladu, že toto přemístění nebude znamenat změnu jazyka těchto Stanov v souladu s právními předpisy upravujícími používání úředních jazyků v Belgii.
- 2.3** Pokud přemístění sídla Asociace znamená změnu jazyka těchto Stanov v souladu s právními předpisy upravujícími používání úředních jazyků v Belgii, je k rozhodnutí o přemístění sídla Asociace příslušná pouze Valná hromada v souladu s kvórem a hlasovací většinou podle článku 25 těchto Stanov.
- 2.4** Asociace může zřídit kanceláře v kterékoli zemi nebo místě.

## HLAVA II. NEZISKOVÝ ÚČEL. CÍLE

### Článek 3. Neziskový účel

- 3.1** Vizí Asociace je dosažení společnosti s nulovými čistými emisemi díky čistým vodíkovým technologiím.
- 3.2** Posláním Asociace je umožnit zavedení čistého vodíku jako hojného a spolehlivého nosiče energie a suroviny, která účinně pohání evropské hospodářství s nulovými emisemi.
- 3.3** Neziskovým účelem mezinárodních služeb Asociace je v rámci Evropské unie a celosvětově:
- (a) Sdružit různé průmyslové subjekty, velké podniky a malé a střední podniky (dále jen: „**malé a střední podniky**“), národní vodíková sdružení, nevládní organizace (dále jen: „**nevládní organizace**“), regionální veřejné orgány a další příslušné organizace, které podporují zavádění čistých vodíkových technologií a palivových článků v souladu s vizí a posláním Asociace.
  - (b) Podporovat vnitrostátní, evropské a mezinárodní politiky a iniciativy, které posilují

plný rozvoj evropských a celosvětových vodíkových technologií a trhů s čistým vodíkem.

- (c) Podporovat a koordinovat výzkum, vývoj a inovace čistých vodíkových technologií.
- (d) Být jediným a jednotným hlasem evropského vodíkového průmyslu prostřednictvím společného úsilí svých členů na evropské úrovni.
- (e) Být hnací silou budoucího směřování vodíkového odvětví.

#### **Článek 4. Cíle**

**4.1** Za tímto účelem může Asociace sama nebo ve spolupráci s třetími stranami přímo či nepřímo vyvíjet veškeré činnosti, které přímo či nepřímo souvisejí s jejím účelem. Asociace může vyvíjet zejména (mimo jiné) následující činnosti na obecný nebo zvláštní účet jejích Členů a/nebo třetích stran:

- (a) Účinně a přesvědčivě komunikovat a zapojovat se do politických rozhodovacích procesů.
- (b) Prosazovat zájmy vodíkového průmyslu u rozhodujících činitelů v politice a podnikání.
- (c) Posílit kapacitu národních družení.
- (d) Posílit kapacitu regionálních orgánů veřejné správy.
- (e) Koordinovat průmysl na všech úrovních, včetně evropských institucí a členských států, ve spolupráci se svými Členy.
- (f) Být klíčovým zdrojem kvalitních, důvěryhodných a přesných dat
- (g) Organizovat a pořádat kongresy, konference, semináře, workshopy a další programy, setkání a akce, které jsou klíčovými místy setkávání pro vodíkový průmysl, určují politickou agendu a poskytují nejlepší příležitosti k navazování kontaktů a podnikání.
- (h) Podílet se na vytváření partnerství veřejného a soukromého sektoru (dále jen: „**PPP**“) a konsorcií v oblasti vodíku, jako je Společný podnik pro palivové články a vodík (FCH JU a FCH 2 JU), který je realizován společně s evropskou výzkumnou komunitou v oblasti palivových článků a vodíku, zastoupenou sdružením Hydrogen Europe Research AISBL registrovaným u Crossroads Bank for Enterprises pod číslem 0897.679.372 (RLE Brusel) (dále jen: „**sdružení Hydrogen Europe Research AISBL**“) a Evropskou komisí.
- (i) Koordinovat a řídit PPP a/nebo konsorcia a vybírat příspěvky od členů PPP a/nebo konsorcií.
- (j) Šířit informace a vydávat publikace.
- (k) Shromažďovat a analyzovat statistické údaje.
- (l) Spolupracovat s jinými iniciativami a/nebo organizacemi, které mají podobný účel jako Asociace, a pomáhat jim, jakož i s jinými regionálními a/nebo mezinárodními iniciativami a/nebo organizacemi.

**4.2** Činnost Asociace může mít komerční a ziskovou povahu, vždy však za předpokladu, že zisk z této činnosti bude vždy a v plném rozsahu určen k realizaci neziskového účelu Asociace.

**4.3** Kromě toho může Asociace rozvíjet, podporovat, zakládat, zřizovat, ustavovat, účastnit se a mít

podíl (včetně vlastnictví akcií, cenných papírů, dluhopisů, opcí, podílů a/nebo investic atd.) na jakékoli belgické nebo zahraniční právnické osobě, obchodní nebo neobchodní, neziskové nebo ziskové, soukromé nebo veřejné či poloveřejné, s právní subjektivitou nebo bez ní, která má podobné cíle a činnosti jako Asociace.

### **HLAVA III. ČLENOVÉ**

#### **Článek 5. Členství**

**5.1** Asociace má tyto kategorie členů:

- (a) Korporátní členové se skládají z (i) Korporátních členů z průmyslového sektoru a (ii) Korporátních členů z neprůmyslového sektoru.
- (b) Neziskoví členové se skládají z (i) Evropských národních vodíkových sdružení, (ii) Mimoevropských národních sdružení a (iii) Jiných neziskových členů.
- (c) Evropští regionální členové.
- (d) Projektoví členové.

**5.2** Korporátní členové z průmyslového sektoru, Evropská národní vodíková sdružení a Evropští regionální členové jsou Řádnými členy, kteří mají všechna členská práva, včetně hlasovacích práv.

**5.3** Korporátní členové z neprůmyslového sektoru, Mimoevropská národní sdružení, ostatní Neziskoví členové a Projektoví členové jsou Přidružení členové, kteří mají práva, jež jsou jim výslovně přiznána v těchto Stanovách nebo na jejich základě. Tato práva nezahrnují hlasovací práva. Pokud jsou práva a/nebo povinnosti Přidružených členů, které jsou výslovně přiznány podle těchto Stanov, změněny v souladu s článkem 52 těchto Stanov, Přidružení členové nejsou přizváni ke konzultaci, ani nemají hlasovací právo.

**5.4** Asociace se vždy skládá nejméně ze tří (3) Řádných členů.

**5.5** Všechny odkazy v těchto Stanovách na „Člena“ nebo „Členy“ bez dalšího upřesnění jsou odkazy na Řádné členy a Přidružené členy společně.

**5.6** Práva a povinnosti Členů jsou definovány v těchto Stanovách a v souladu s nimi.

#### **Článek 6. Korporátní členové**

**6.1** Kategorie Korporátních členů je otevřená a přístupná všem právnickým osobám, které kumulativně splňují následující kritéria:

- (a) Mají právní subjektivitu.
- (b) Jsou řádně zřízeny v souladu s právními předpisy a zvyklostmi země původu.
- (c) Jsou ziskovou právnickou osobou, tj. právnickou osobou, jejímž účelem je vytvářet zisk, který má být rozdělen mezi její zakladatele, akcionáře a/nebo členy

představenstva.

- (d) Mají sídlo nebo hlavní místo podnikání na území tvořeném (i) EU, (ii) Evropským hospodářským prostorem (dále jen: „EHP“), (iii) v zemi přidružené k Evropskému rámcovému programu pro výzkum a inovace (dále jen: „Přidružené země“), (iv) v kandidátské zemi EU (dále jen: „Kandidátské země“) a v) ve Spojeném království.
- (e) Dodržují článek 14 těchto Stanov.

## 6.2 Kategorie Korporátních členů se dělí na následující dílčí kategorie:

- (a) Kategorie Korporátních členů z průmyslového sektoru je otevřená a přístupná všem právnickým osobám, které i) vykonávají činnosti v odvětvích aa) výzkumu a vývoje, bb) demonstračních projektů, cc) industrializace a/nebo dd) zavádění vodíkových a palivových článků v EU, EHP nebo Spojeném království, nebo ii) mají konkrétní plán na rozvoj těchto činností do dvou (2) let od svého přijetí (dále jen: „**Korporátní členové z průmyslového sektoru**“).
- (b) Kategorie korporátních členů z neprůmyslového sektoru je otevřená a přístupná všem právnickým osobám působícím ve finančním, poradenském nebo jiném odvětví, které i) v jednom z těchto odvětví vykonávají činnosti související s projekty vodíkových a palivových článků v EU, EHP nebo Spojeném království nebo ii) mají konkrétní plán na rozvoj těchto činností do dvou (2) let od svého přijetí (dále jen : „**Korporátní členové z neprůmyslového sektoru**“).

## 6.3 Pro účely článku 13 a článku 28 těchto Stanov jsou Korporátní členové z průmyslového sektoru a Korporátní členové z neprůmyslového sektoru rozděleni do následujících velikostních kategorií v souladu s doporučením Komise ze dne 6. května 2003 o definici mikropodniků, malých a středních podniků (dále jen: „**Kategorie podle velikosti podniku**“):

- (a) Kategorie mikropodniků.
- (b) Kategorie malých podniků.
- (c) Kategorie středních podniků.
- (d) Kategorie velkých podniků.

Kategorie mikropodniků, kategorie malých podniků a kategorie středních podniků společně tvoří kategorii malých a středních podniků (dále jen: „**Kategorie malých a středních podniků**“).

Pro účely článku 13 těchto Stanov lze kategorii velkých podniků rozdělit na dílčí kategorie.

## 6.4 Každý nový Korporátní člen při svém přijetí za Korporátního člena sdělí Managementu, do které kategorie podle velikosti podniku patří. Každý Korporátní člen, který se přesunul z kategorie podle velikosti podniku, oznámí tuto skutečnost Managementu do dvou (2) měsíců po změně kategorie podle velikosti podniku. Management může požádat Korporátního člena, aby uvedl počet svých zaměstnanců, roční obrát a celkovou roční rozvahu, a prokázal tak, do které kategorie podle velikosti podniku se přesunul. Pokud Korporátní člen není schopen nebo ochoten sdělit počet svých zaměstnanců, roční obrát a celkovou roční rozvahu, pokusí se

Management zjistit počet zaměstnanců, roční obrat a celkovou roční rozvahu dotyčného Korporátního člena. Rozhodnutí Managementu týkající se stanovení počtu zaměstnanců, ročního obratu a roční rozvahy Korporátního člena jsou konečná, svrchovaná a Management svá rozhodnutí neodůvodňuje.

## **Článek 7. Neziskoví členové**

**7.1** Kategorie neziskového členství je otevřená a přístupná všem právnickým osobám, které kumulativně splňují následující kritéria:

- (a) Mají právní subjektivitu.
- (b) Jsou řádně zřízeny v souladu s právními předpisy a zvyklostmi země původu.
- (c) Jsou neziskovou právnickou osobou, tj. právnickou osobou, která sleduje nezištný účel a nerozděluje mezi své zakladatele, členy a/nebo členy představenstva zisk, který vytváří v rámci svého nezištného účelu.
- (d) Dodržují článek 14 těchto Stanov.

**7.2** Kategorie Neziskové členství se dělí na následující podkategorie:

(a) Do kategorie Evropských národních vodíkových sdružení se mohou přihlásit všechny právnické osoby, které kumulativně splňují následující kritéria (dále jen: „**Evropská národní vodíková sdružení**“):

- i. Jsou národním nebo regionálním (obchodním) sdružením, které reprezentuje vodíkový průmysl své země/regionu.
- ii. Mají sídlo nebo hlavní místo podnikání na území tvořeném a) EU, b) EHP, c) Přidruženými zeměmi, d) Kandidátskými zeměmi a v) Spojeným královstvím.
- iii. Disponují kapacitami v oblasti propagace, regulační činnosti a podpory komunikace, zejména na podporu rozvoje a zavádění vodíkových a palivových článků.

(b) Kategorie Mimoevropských národních sdružení je otevřená a přístupná všem právnickým osobám, které kumulativně splňují následující kritéria (dále jen: „**Mimoevropská národní sdružení**“):

- i. Jsou národním nebo regionálním (obchodním) sdružením, které zastupuje vodíkový průmysl své země/regionu, zejména v sousedních zemích EU.
- ii. Nemají sídlo ani hlavní místo podnikání na území, které tvoří a) EU, b) EHP, c) Přidružené země, d) Kandidátské země a v) Spojené království.
- iii. Disponují kapacitami v oblasti propagace, regulační činnosti a podpory komunikace, zejména na podporu rozvoje a zavádění vodíkových a palivových článků.

(c) Kategorie jiných neziskových členů je otevřená a přístupná všem právnickým

osobám, které kumulativně splňují následující kritéria (dále jen: „**Jiní neziskoví členové**“):

- i. Nesplňují kritéria stanovená v článku 7.2 písm. a) a b) těchto Stanov.
- ii. Mají sídlo nebo hlavní místo činnosti na území, které tvoří i) EU, ii) EHP, iii) Přidružené země, iv) Kandidátské země a v) Spojené království.
- iii. Mají kapacity pro usnadnění vývoje a zavádění vodíkových technologií ve své zemi/regionu.

**7.3** Právnícké osoby uvedené v čl. 7 odst. 2 písm. a) a b) těchto Stanov, které jsou součástí stejné skupiny právníckých osob, se mohou stát Evropským národním vodíkovým sdružením, případně Mimoevropským národním sdružením, s vlastními členskými právy, pokud platí členské příspěvky.

## **Článek 8.**

### **Evropští regionální členové**

**8.1** Kategorie evropského regionálního členství je otevřená a přístupná všem právníckým osobám, které kumulativně splňují následující kritéria:

- (a) Mají právní subjektivitu.
- (b) Jsou řádně zřízeny v souladu s právními předpisy a zvyklostmi země původu.
- (c) Jsou regionálním orgánem veřejné správy, což zahrnuje i) jakoukoli veřejnou správu, včetně veřejných poradních orgánů, na regionální nebo místní úrovni; ii) jakoukoli právníckou osobu vykonávající funkce veřejné správy podle vnitrostátního práva, včetně zvláštních povinností, činností nebo služeb ve vztahu k životnímu prostředí; a iii) jakoukoli právníckou osobu, která má veřejné povinnosti nebo funkce nebo poskytuje veřejné služby týkající se životního prostředí pod kontrolou orgánu nebo osoby spadající do bodu i) nebo ii);
- (d) Mají sídlo nebo hlavní místo činnosti na území tvořeném i) EU, ii) EHP, iii) Přidruženými zeměmi, iv) Kandidátskými zeměmi a v) Spojeným královstvím.
- (e) Dodržují článek 14 těchto Stanov.

**8.2** V každém regionu může být pouze jeden (1) Evropský regionální člen.

## **Článek 9.**

### **Projektoví členové**

**9.1** Kategorie projektového členství je otevřená a přístupná všem právníckým osobám, které jsou účastníky projektu financovaného z programu PPP pro vodík a nejsou členy sdružení Hydrogen Europe Research AISBL.

**9.2** Pokud by se právnícká osoba mohla kvalifikovat také jako Korporátní člen v souladu s článkem 6 těchto Stanov nebo jako Neziskový člen v souladu s článkem 7 těchto Stanov, může podat žádost o přijetí za Projektového člena. Doporučuje se však stát se Korporátním nebo Neziskovým členem.

**9.3** Projektoví členové mají práva, která jsou jim výslovně udělena v těchto Stanovách nebo na jejich základě. Tato práva nezahrnují účastnická a hlasovací práva.

#### **Článek 10. Přijetí za člena**

**10.1** Každý žadatel o členství musí Managementu podat žádost o přijetí za člena prostřednictvím běžných komunikačních prostředků.

**10.2** Management předloží tuto žádost o přijetí Představenstvu. Po ověření, že jsou splněny všechny podmínky pro členství, rozhodne Představenstvo o přijetí za člena. Rozhodnutí Představenstva o přijetí za člena jsou konečná, svrchovaná a Představenstvo svá rozhodnutí neodůvodňuje.

**10.3** Odchylně od článku 10.2 těchto Stanov rozhoduje Management o přijetí žadatelů za Projektové členy. Rozhodnutí Managementu o přijetí žadatelů za Projektové členy jsou konečná, svrchovaná a Management svá rozhodnutí neodůvodňuje.

**10.4** V případě pochybností ohledně výkladu a uplatňování kritérií členství stanovených v článcích 6, 7 a 9 těchto Stanov je rozhodnutí o přijetí či nepřijetí člena v pravomoci Představenstva.

#### **Článek 11. Zastoupení členů**

**11.1** Každý Člen jmenuje jednu nebo více fyzických osob, tzv. „Zástupce“, kteří jej budou zastupovat v rámci Asociace. Pokud Člen jmenuje více než jednoho (1) Zástupce, musí na Valné hromadě jmenovat jednoho (1) Zástupce, který bude zastupovat jeho Člena a hlasovat za něj na Valné hromadě (dále jen: „Zástupce na VH“). Každý Zástupce na VH musí mít plnou pravomoc k zastupování svého Člena. Pokud Člen jmenuje pouze jednoho (1) Zástupce, pak tento zastupuje svého Člena na VH.

**11.2** Každý Člen pravidelně informuje Management prostřednictvím běžných komunikačních prostředků o totožnosti, kontaktních údajích a případně o jmenování svého Zástupce/Zástupců na zasedání Valné hromady nejpozději deset (10) pracovních dnů před každým zasedáním Valné hromady.

#### **Článek 12. Rezignace. Vyloučení**

**12.1** Členové mohou kdykoli vystoupit z Asociace písemným oznámením zaslaným prostřednictvím zvláštních komunikačních prostředků Managementu. Management předloží rezignaci Představenstvu, které ji následně vezme na vědomí. Odstoupení je účinné k 31. prosinci roku, v němž bylo písemné oznámení zasláno.

**12.2** Člen, který (i) přestane splňovat definici kategorie členství, do které patří, jak je uvedeno v článku 6, článku 7 nebo článku 8 těchto Stanov, nebo (ii) řádně, včas nebo v plném rozsahu nedodrží tyto Stanovy, případné vnitřní předpisy a/nebo platná rozhodnutí orgánů

Asociace, nebo (iii) neplatí všechny své členské příspěvky, podle okolností, ve stanovené lhůtě, nebo (iv) neplní své povinnosti stanovené v článku 45 těchto Stanov, nebo (v) porušuje zájmy Asociace, nebo (vi) podstatně změnil svou činnost, nebo (vii) z jiného rozumného důvodu může být na doporučení Představenstva a po rozhodnutí Valné hromady vyloučen z členství.

**12.3** Představenstvo může po ověření, zda se na dotyčného Člena vztahuje alespoň jedna ze situací popsaných v článku 12.2 těchto Stanov, rozhodnout, že navrhne Valné hromadě vyloučení dotyčného Člena.

**12.4** Valná hromada může na doporučení Představenstva rozhodnout o vyloučení Člena za předpokladu, že dotyčný Člen je předvolán na zasedání Valné hromady a má možnost obhájit své stanovisko během zasedání Valné hromady a před hlasováním o vyloučení. Valná hromada může platně rozhodnout o vyloučení Člena, pouze pokud (i) je přítomno nebo zastoupeno alespoň čtyřicet procent (40 %) Řádných členů a (ii) rozhodnutí o vyloučení získá alespoň dvoutřetinovou (2/3) většinu hlasů přítomných nebo zastoupených Řádných členů. Rozhodnutí Valné hromady o vyloučení Člena jsou konečná, svrchovaná a Valná hromada nemusí svá rozhodnutí odůvodňovat.

**12.5** Veškerá členská práva Člena, kterého se výše uvedený postup vyloučení týká, se pozastavují až do (i) rozhodnutí Představenstva nedoporučit Valné hromadě vyloučení dotyčného Člena, nebo (ii) rozhodnutí Valné hromady, pokud se Představenstvo rozhodne doporučit Valné hromadě vyloučení dotyčného Člena.

**12.6** Odchylně od článků 12.2 až 12.5 těchto Stanov může Management rozhodnout o ukončení členství Projektového člena, když skončí projekt financovaný z programu PPP pro vodík, jehož byl účastníkem. Učiní tak poté, co Člena vyzve, aby zvážil možnost požádat o členství v jiné kategorii. Rozhodnutí Managementu o ukončení členství Projektového člena jsou konečná, svrchovaná a Management svá rozhodnutí neodůvodňuje.

**12.7** Člen, který jakýmkoli způsobem a z jakéhokoli důvodu přestane být Členem, je nadále odpovědný za své závazky vůči Asociaci, včetně úhrady členských příspěvků (i) za rozpočtový rok, v němž bylo odstoupení učiněno, pokud bylo odstoupení učiněno během druhého roku dvouletého období, za které se dotyčný Člen zavázal platit členské příspěvky v souladu s článkem 13.1 těchto Stanov, nebo ii) za rozpočtový rok, během něhož byla rezignace podána, a za následující rozpočtový rok, pokud byla rezignace podána během prvního roku dvouletého období, za které se dotyčný člen zavázal platit členské příspěvky v souladu s článkem 13.1 těchto Stanov.

**12.8** Člen, který jakýmkoli způsobem a z jakéhokoli důvodu přestane být Členem, (i) nesmí mít žádné nároky na náhradu škody vůči Asociaci nebo na jejímu majetku, (ii) musí neprodleně přestat vystupovat jako Člen jakýmkoli způsobem a (iii) na základě rozhodnutí Managementu musí neprodleně předat Asociaci veškeré materiály, vybavení, software a dokumenty v písemné, elektronické nebo magnetické podobě, které má v držení a které mu poskytla Asociace.

**12.9** Člen, který vystoupil nebo byl vyloučen z Asociace, a přeje si znovu vstoupit do Asociace jako Člen, může být považován za žadatele o členství.

### **Článek 13. Členské poplatky**

- 13.1** Každý člen se zavazuje platit členské příspěvky po dobu dvou (2) po sobě jdoucích let.
- 13.2** Každý Korporátní člen z průmyslového sektoru platí roční členské příspěvky podle návrhu Představenstva a rozhodnutí Valné hromady. Výši členských příspěvků pro každého Korporátního člena z průmyslového sektoru navrhuje Představenstvo a rozhoduje o ní Valná hromada na základě kategorie podle velikosti podniku, do níž Člen patří.
- 13.3** Každé Evropské národní vodíkové sdružení platí roční členské příspěvky podle návrhu Představenstva a rozhodnutí Valné hromady. Výši členských příspěvků pro každé Evropské národní vodíkové sdružení navrhuje Představenstvo a rozhoduje o ní Valná hromada na základě i) velikosti země nebo regionu, který Evropské národní vodíkové sdružení zastupuje, a ii) vyspělosti vodíkového odvětví v dané zemi/regionu. Definování výše uvedené velikosti a vyspělosti je v pravomoci Představenstva.
- 13.4** Každý Korporátní člen z neprůmyslového sektoru platí roční členské příspěvky podle návrhu Představenstva a rozhodnutí Valné hromady. Výši členských příspěvků pro každého Korporátního člena z neprůmyslového sektoru navrhuje Představenstvo a rozhoduje o ní Valná hromada na základě kategorie podle velikosti podniku, do níž Člen patří.
- 13.5** Každé Mimoevropské národní sdružení platí roční členské příspěvky podle návrhu Představenstva a rozhodnutí Valné hromady. Výši členských příspěvků pro každé Mimoevropské národní sdružení navrhuje Představenstvo a rozhoduje o ní Valná hromada na základě (i) velikosti země nebo regionu, který Mimoevropské národní sdružení zastupuje, a (ii) vyspělosti odvětví vodíku v dané zemi/regionu. Definování výše uvedené velikosti a vyspělosti je v pravomoci Představenstva.
- 13.6** Každý Jiný neziskový člen platí roční členské příspěvky podle návrhu Představenstva a rozhodnutí Valné hromady. Výši členských příspěvků a způsobu výpočtu členských příspěvků pro každého Jiného neziskového člena navrhuje Představenstvo a rozhoduje o nich Valná hromada.
- 13.7** Každý Evropský regionální člen platí roční členské příspěvky podle návrhu Představenstva a rozhodnutí Valné hromady. Výši členských příspěvků a způsob výpočtu členských příspěvků pro každého Evropského regionálního člena navrhuje Představenstvo a rozhoduje o nich Valná hromada. Před předložením návrhu Valné hromadě si Představenstvo vyžádá nezávaznou radu Evropského regionálního politického výboru. Před vydáním nezávazného doporučení Představenstvu si Evropský regionální politický výbor vyžádá nezávazné doporučení Pracovní skupiny.
- 13.8** Každý Projektový člen platí roční členské příspěvky podle rozhodnutí Představenstva. O výši členských příspěvků a způsobu výpočtu členských příspěvků pro každého Projektového člena rozhoduje Představenstvo.
- 13.9** Představenstvo může ad hoc rozhodnout o zvýšení nebo snížení výše členských

příspěvků Člena.

**13.10** Představenstvo může každý rok upravit výši členských příspěvků podle belgického indexu spotřebitelských cen.

**13.11** Aniž je dotčen článek 12 těchto Stanov, pokud Člen nezplatí členské příspěvky do dvaceti (20) pracovních dnů poté, co mu Management zaslal upomínku, mohou být jeho práva (včetně případných hlasovacích práv) na základě rozhodnutí Představenstva pozastavena až do zaplacení dlužných členských příspěvků.

**13.12** Členové, kteří vstoupí do Asociace v průběhu rozpočtového roku, zaplatí (i) plnou výši členských příspěvků, pokud vstoupí do Asociace před 1. červencem, a (ii) polovinu výše členských příspěvků, pokud vstoupí do Asociace po 30. červnu.

**13.13** Představenstvo rovněž rozhoduje o způsobu fakturace a lhůtě splatnosti členských příspěvků.

#### **Článek 14. Dodržování Stanov, vnitřních předpisů a charty asociace Hydrogen Europe**

**14.1** Každý Člen se výslovně zavazuje dodržovat tyto Stanovy a případné vnitřní předpisy v jejich aktuálním znění a zavazuje se (i) aktivně spolupracovat na dosažení účelu Asociace a (ii) platit roční členské příspěvky, včetně příspěvků za rok, ve kterém byl přijat za Člena, podle článku 10 těchto Stanov.

**14.2** Každý člen musí rovněž souhlasit se všemi zásadami, které tvoří Chartu asociace Hydrogen Europe (dále jen: „**Charta asociace Hydrogen Europe**“), která je přílohou těchto Stanov.

## **Článek 15. Rejstřík Členů**

- 15.1** Management vede rejstřík Členů v elektronické podobě v sídle Asociace. Tento rejstřík obsahuje právní název, právní formu, adresu sídla, registrační číslo firmy/číslo DPH nebo obdobné číslo a údaje o hlavní kontaktní osobě každého Člena. Kromě toho Management zapíše všechna rozhodnutí o přijetí, odstoupení nebo vyloučení Členů do rejstříku Členů bezprostředně po rozhodnutí Představenstva nebo Valné hromady.

## **HLAVA IV. POZOROVATELÉ**

### **Článek 16. Pozorovatelé**

- 16.1** Představenstvo může rozhodnout o udělení statusu Pozorovatele jedné nebo více třetím stranám, které jsou právníckými osobami, jež nebudou vyvíjet vodíkové řešení, ale mají zájem o využití vodíkového řešení ve svém odvětví, až bude připraveno, a které jsou připraveny spolupracovat s Členy na dobu dvanácti (12) měsíců, kterou Představenstvo může jednou prodloužit na dalších dvanáct (12) měsíců (dále jen: „**Pozorovatelé**“).
- 16.2** Pozorovatelé mají právo účastnit se jedné Pracovní skupiny nebo Operační skupiny.
- 16.3** Po skončení svého statusu může dotýčný Pozorovatel zaslat žádost o přijetí za člena v souladu s článkem 10 těchto Stanov.
- 16.4** Pozorovatelé nemají podle těchto Stanov žádná jiná práva, než jsou práva uvedená v tomto článku.
- 16.5** Každý Pozorovatel platí roční příspěvek odpovídající nejméně čtyřiceti procentům (40 %) členských příspěvků, které by platil jako Korporátní člen nebo Neziskový člen podle článků 13.2 až 13.6 těchto Stanov. Představenstvo může ad hoc rozhodnout o zvýšení nebo snížení částky ročního příspěvku Pozorovatele.

## **HLAVA V. ORGANIZAČNÍ STRUKTURA**

### **Článek 17. Orgány**

- 17.1** Orgány Asociace jsou:
- (a) Management,
  - (b) Valná hromada,
  - (c) Představenstvo,
  - (d) Předseda představenstva,
  
  - (e) Pokladník,
  - (f) Pracovní skupina/skupiny,
  - (g) Evropský regionální politický výbor,
  - (h) Operační skupina/skupiny a

- (i) Technický výbor/Technické výbory.

## **HLAVA VI. MANAGEMENT**

### **Článek 18. Poslání a pravomoci Managementu**

**18.1** Asociaci podporuje sekretariát. Sekretariát tvoří zaměstnanci nebo nezávislí poskytovatelé služeb, kteří jsou fyzickými nebo právníckými osobami. Sekretariát řídí jeden nebo dva Manažeři jmenovaní v souladu s článkem 19 těchto Stanov. Manažeři jsou dále jednotlivě označováni jako „**Manažer**“ a společně jako „**Management**“.

**18.2** Management má pravomoci, které jsou mu výslovně svěřeny těmito Stanovami. Management má zejména tyto pravomoci:

- (a) Každodenní řízení Asociace v rámci schváleného rozpočtu.
- (b) Nábor nových Členů a vydávání doporučení Představenstvu ohledně přijetí nových Členů.
- (c) Přijetí Projektových členů.
- (d) Rozhodnutí o ukončení členství u Projektových členů.
- (e) Návrhy výše příspěvků Pozorovatelů a způsobu výpočtu příspěvků Pozorovatelů pro Představenstvo.
- (f) Koordinace a organizování zasedání Valné hromady ve spolupráci s Předsedou představenstva.
- (g) Koordinace a organizování zasedání Představenstva ve spolupráci s Předsedou představenstva.
- (h) Návrhy na přijetí osvědčených postupů v oblasti transparentnosti, důvěrnosti a předcházení střetu zájmů pro Představenstvo, aby bylo zajištěno, že činnost Asociace bude probíhat v souladu s uvedenými zásadami.
- (i) Přijímání a propouštění zaměstnanců sekretariátu Asociace.
- (j) Pověřování sekretariátu Asociace úkoly a dohled nad sekretariátem.
- (k) Předkládání žádostí o přijetí za člena Představenstvu.
- (l) Provádění rozhodnutí Představenstva.
- (m) Zasílání oznámení o svolání Valné hromady a Představenstva.
- (n) Po konzultaci s Pokladníkem příprava návrhu roční účetní závěrky a návrhu rozpočtu, které musí být předloženy Představenstvu ke konečnému zpracování a schválení.
- (o) Dohled nad finančními záležitostmi Asociace pod dohledem Pokladníka.
- (p) Organizace činnosti Asociace a podávání zpráv o této činnosti Představenstvu.
- (q) Poskytování informací o strategickém směřování Asociace.
- (r) Zajišťování vztahů Asociace s veřejností, zejména pokud jde o komunikaci se třetími stranami.

**18.3** Každý Manažer může v rámci výše uvedených pravomocí jednat samostatně.

**18.4** Bez ohledu na článek 18.3 těchto Stanov může Představenstvo určit, zda se výše uvedené pravomoci budou vztahovat na jednoho z Manažerů nebo případně na oba Manažery.

**18.5** Management vždy jedná na odpovědnost Představenstva a v rámci schváleného rozpočtu. Management pravidelně podává Představenstvu zprávy o své činnosti a/nebo na žádost Představenstva.

## **Článek 19. Jmenování a funkce Manažera/Manažerů**

**19.1** Představenstvo jmenuje jednoho (1) nebo dva (2) Manažery. Manažer/Manažeři mohou být fyzické nebo právnické osoby, (ii) Manažer nesmí být členem představenstva, Zástupcem nebo Členem. Představenstvo může Manažerovi/Manažerům udělit další titul/tituly. Funkce Manažera může být odměňována. Je-li Manažerem jmenována právnická osoba, jmenuje tato osoba stálého zástupce, který je fyzickou osobou a je pověřen plněním úlohy Manažera jménem právnické osoby a na její účet. Asociace hradí veškeré přiměřené náklady, které Manažer/Manažeři předloží. Mandát Manažera/Manažerů může být na dobu určitou nebo neurčitou. Podmínky výkonu funkce Manažera stanoví Představenstvo.

**19.2** Mandát Manažera zaniká po právu a s okamžitou účinností (i) smrtí nebo nezpůsobilostí, nebo (ii) v důsledku skutečnosti, že Manažer je pod soudní správou, v konkurzu, v soudní reorganizaci nebo v likvidaci, nebo pokud je vůči němu vedeno insolvenční řízení obdobné povahy podle právních předpisů jakékoli jurisdikce.

**19.3** Není-li dohodnuto jinak, může Představenstvo kdykoli a případně s okamžitou platností odvolat Manažera, aniž by (i) muselo své rozhodnutí zdůvodnit, (ii) aniž by Asociaci vznikla jakákoli povinnost k náhradě škody nebo nákladů a (iii) aniž by byla dotčena závazná ustanovení pracovního práva a případná ustanovení smlouvy o poskytování služeb.

**19.4** Manažer může kdykoli odstoupit ze své funkce tím, že prostřednictvím zvláštních komunikačních prostředků zašle Představenstvu rezignaci, aniž by tím byla dotčena závazná ustanovení pracovního práva a případná ustanovení smlouvy o poskytování služeb. V případě ukončení mandátu Manažera z jakéhokoli důvodu, s výjimkou případů automatického ukončení mandátu Manažera nebo odvolání, dotýčný Manažer pokračuje ve výkonu své funkce, dokud Představenstvo do šedesáti (60) pracovních dnů neurčí jeho nástupce, aniž jsou dotčena závazná ustanovení pracovního práva a případná ustanovení smlouvy o poskytování služeb.

**19.5** V případě ukončení mandátu Manažera z jakéhokoli důvodu nemá dotýčný Manažer žádné nároky na náhradu škody vůči Asociaci nebo jejímu majetku, aniž by byla dotčena závazná ustanovení pracovního práva a případná ustanovení smlouvy o poskytování služeb.

**19.6** Manažer/Manažeři jsou stálými Pozorovateli ve všech orgánech Asociace a mají právo účastnit se všech zasedání výše uvedených orgánů bez hlasovacího práva a s právem být vyslechnuti. Všechna oznámení o svolání všech zasedání výše uvedených orgánů se současně oznamují Manažerovi/Manažerům.

**19.7** Bez ohledu na výše uvedený odstavec může Předseda představenstva rozhodnout, že se Manažer/Manažeři nemohou zúčastnit jednoho nebo více zasedání nebo části zasedání

Představenstva.

## **HLAVA VII. VALNÉ SHROMÁŽDĚNÍ**

### **Článek 20. Složení. Hlasovací práva**

- 20.1** Valná hromada se skládá ze všech Řádných členů a Přidružených členů. Každý Řádný člen a Přidružený člen je na Valné hromadě zastoupen svým Zástupcem/Zástupci podle článku 11 těchto Stanov.
- 20.2** Každý Řádný člen má jeden (1) hlas.
- 20.3** Přidružení členové mají právo účastnit se zasedání Valné hromady bez hlasovacího práva a s právem být vyslechnuti.
- 20.4** Valné hromadě předsedá Předseda představenstva. Pokud Předseda představenstva nemůže nebo nechce Valné hromadě předsedat, předsedá Valné hromadě věkem nejstarší přítomný člen představenstva.
- 20.5** Valná hromada může rozhodnout o přizvání jedné nebo více třetích osob k účasti na jednom nebo více zasedáních nebo částech zasedání Valné hromady bez hlasovacího práva. Na základě pověření předsedy Valné hromady dostanou tyto třetí strany právo vystoupit.

## **Článek 21. Právomoci**

**21.1** Valná hromada má pravomoci, které jsou jí výslovně svěřeny zákonem nebo těmito Stanovami. Valná hromada má zejména tyto pravomoci:

(a) Přemístění sídla Asociace, pokud to znamená změnu jazyka těchto Stanov v souladu s právními předpisy upravujícími používání úředních jazyků v Belgii.

(b) Odvolání členů představenstva a stanovení podmínek (včetně případných finančních podmínek), za nichž bude mandát každého člena představenstva udělen a vykonáván, jakož i podmínek, za nichž může být uvedený mandát ukončen.

(c) Případně jmenování a odvolání statutárního auditora a stanovení jeho odměny.

(d) Případně jmenování a odvolání externího účetního a stanovení jeho odměny.

(e) Udělení absolutoria členům představenstva a případně statutárnímu auditorovi nebo externímu účetnímu.

(f) Vyloučení členů na doporučení Představenstva.

(g) Schválení výše členských příspěvků a způsobu výpočtu členských příspěvků na návrh Představenstva, s výjimkou členských příspěvků Projektových členů.

(h) Schválení roční účetní závěrky a rozpočtu Asociace.

(i) Změna těchto Stanov.

(j) Rozpuštění Asociace, rozdělení čistého majetku Asociace v případě rozpuštění a jmenování jednoho nebo více likvidátorů.

(k) Restrukturalizace nebo přeměna Asociace podle některého z postupů stanovených v knihách 13 a 14 zákoníku o společnostech a sdruženích, pokud zákoník o společnostech a sdruženích nestanoví jinak.

## **Článek 22. Zasedání**

**22.1** Valná hromada se schází nejméně jednou ročně na základě svolání Předsedou představenstva nebo Představenstvem, a to v čase a na místě, které jsou stanoveny v oznámení o svolání. Zasedání Valné hromady pověřené schvalováním roční účetní závěrky a rozpočtu se koná do šesti (6) měsíců po skončení rozpočtového roku (dále jen: „**Řádná Valná hromada**“). Přesné datum konání řádné Valné hromady určí každoročně Představenstvo.

**22.2** Zasedání Valné hromady svolává Předseda představenstva nebo Představenstvo, kdykoli to vyžadují zájmy Asociace. Zasedání Valné hromady svolává Předseda představenstva rovněž na písemnou žádost nejméně jedné pětiny (1/5) Řádných členů. V posledním případě svolá Předseda představenstva Valnou hromadu do dvaceti (20) pracovních dnů od žádosti o svolání Řádných členů. Valná hromada se koná nejpozději třicátý (30.) pracovní den po podání této žádosti.

## **Článek 23. Proxy**

**23.1** Každý Řádný člen má právo udělit prostřednictvím běžných komunikačních prostředků, vždy s kopií pro Management zaslanou obdobným způsobem, jinému Řádnému

členovi plnou moc k zastupování na zasedání Valné hromady. Žádný Řádný člen nesmí mít více než tři (3) plné moci.

**23.2** Každý Řádný člen má právo udělit prostřednictvím běžných komunikačních prostředků, vždy s kopií pro Management zaslanou obdobným způsobem, jinému Řádnému členovi nebo třetí osobě plnou moc v případě, že Valná hromada musí za přítomnosti notáře přijmout změny těchto Stanov, které musí být zaznamenány v notářském zápisu, za předpokladu, že tyto změny byly předtím schváleny Valnou hromadou v souladu s kvórem a většinou hlasů stanovenou v článku 52 těchto Stanov. V takovém případě může mít každý Řádný člen nebo třetí strana neomezený počet plných mocí.

#### **Článek 24. Oznámení o svolání. Program zasedání**

**24.1** Oznámení o svolání Valné hromady oznámí Management Řádným členům a Přidruženým členům a členům představenstva prostřednictvím běžných komunikačních prostředků nejméně dvacet (20) pracovních dnů před konáním Valné hromady. Oznámení o svolání musí uvádět datum, čas a místo konání Valné hromady. V oznámení o svolání zasedání se dále uvede, zda se Řádní členové a Přidružení členové mohou zasedání účastnit prostřednictvím elektronických komunikačních prostředků a zda mohou hlasovat elektronicky. Program zasedání se přikládá k oznámení o svolání zasedání. Program zasedání Valné hromady připravuje Management a schvaluje Předseda představenstva nebo Představenstvo. Podklady nezbytné pro jednání se zasílají Řádným členům, Přidruženým členům a členům představenstva prostřednictvím běžných komunikačních prostředků nejméně deset (10) pracovních dnů před zasedáním.

**24.2** Na program zasedání Valné hromady musí být zařazen každý návrh dodatečného bodu/bodů podepsaný nejméně jednou čtvrtinou (1/4) Řádných členů a oznámený Předsedovi představenstva nejméně patnáct (15) pracovních dnů před zasedáním. V takovém případě Předseda představenstva informuje Řádné členy, Přidružené členy a členy představenstva o dodatečném bodu/bodech programu Valné hromady prostřednictvím běžných komunikačních prostředků nejméně deset (10) pracovních dnů před zasedáním Valné hromady.

**24.3** O bodu, který není uveden na programu zasedání, se nehlasuje, ledaže jsou na zasedání Valné hromady přítomny nebo zastoupeny nejméně dvě třetiny (2/3) Řádných členů a hlasují pro takové hlasování.

**24.4** Každý Řádný člen, každý Přidružený člen a každý člen představenstva má právo upustit před zasedáním Valné hromady, v jeho průběhu nebo po jeho skončení od formalit a lhůt pro svolání vyžadovaných tímto článkem. Pokud s tím nesouhlasí, má se za to, že každý Řádný člen a Přidružený člen a každý člen představenstva přítomný na zasedání Valné hromady byl na toto zasedání řádně svolán.

#### **Článek 25. Kvórum. Hlasující většina. Hlasy**

**25.1** Není-li v těchto Stanovách stanoveno jinak, je Valná hromada platně svolána, je-li přítomno nebo zastoupeno alespoň čtyřicet procent (40 %) Řádných členů. V každém případě se

Valná hromada vždy skládá z nejméně dvou (2) přítomných fyzických osob.

- 25.2** Není-li na prvním zasedání přítomno nebo zastoupeno alespoň čtyřicet procent (40 %) Řádných členů, může být svoláno druhé zasedání Valné hromady podle článku 24 těchto Stanov, a to nejméně dvacet (20) pracovních dnů po prvním zasedání Valné hromady. Druhé zasedání Valné hromady se platně usnáší bez ohledu na počet přítomných nebo zastoupených Řádných členů v souladu s hlasující většinou stanovenou v článku 25.3 těchto Stanov.
- 25.3** Není-li v těchto Stanovách stanoveno jinak, jsou rozhodnutí Valné hromady platně přijata, pokud získají alespoň padesátiprocentní (50%) většinu hlasů přítomných nebo zastoupených Řádných členů.
- 25.4** Prázdné hlasy, neplatné hlasy a zdržení se hlasování se nezapočítávají. V případě rovnosti hlasů má rozhodující hlas ten Řádný člen, jehož zástupcem je Předseda představenstva, a v případě jeho nepřítomnosti (ať už je zastoupen, či nikoli) má rozhodující hlas ten Řádný člen, jehož zástupce byl Valnou hromadou určen jako předsedající Valné hromadě.
- 25.5** Hlasuje se i) voláním, ii) zvednutím ruky nebo iii) tajným hlasováním.
- 25.6** Za předpokladu, že Představenstvo připustilo možnost účastnit se Valné hromady prostřednictvím elektronických komunikačních prostředků a toto je podrobně uvedeno v oznámení o svolání, koná se řádně svolané zasedání Valné hromady i v případě, že všichni nebo někteří členové nejsou fyzicky přítomni nebo zastoupeni, ale účastní se Valné hromady prostřednictvím jakýchkoli elektronických komunikačních prostředků zpřístupněných Asociací, jako je telefon, videokonference nebo webová konference, které umožňují (i) Asociaci ověřit kategorii členství a totožnost Členů, (ii) Členům přímo, současně a nepřetržitě sledovat jednání během zasedání a případně vykonávat svá hlasovací práva ve vztahu ke všem záležitostem, o nichž má Valná hromada rozhodovat, a (iii) Členům účastnit se jednání a klást otázky. Představenstvo stanoví praktické postupy, jak to v praxi zorganizovat. V takovém případě se Členové považují za přítomné v místě konání zasedání Valné hromady. Členové představenstva Valné hromady (jehož součástí je minimálně osoba předsedající Valné hromadě) se nemohou účastnit Valné hromady prostřednictvím elektronických komunikačních prostředků.
- 25.7** Za předpokladu, že tato možnost byla připuštěna Představenstvem a je uvedena v oznámení o svolání, mohou Řádní členové hlasovat během zasedání Valné hromady elektronickými prostředky. Představenstvo stanoví praktické postupy pro organizaci tohoto hlasování v praxi a zajistí, aby používaný systém elektronického hlasování umožňoval i) ověření kategorie členství a totožnosti Řádných členů, kteří vyjádřili svůj hlas, a ii) kontrolu dodržování předepsané lhůty.
- 25.8** V zápisu z Valné hromady budou uvedeny všechny technické problémy a události, které znemožnily nebo narušily účast na Valné hromadě prostřednictvím elektronických komunikačních prostředků nebo hlasování.

## **Článek 26. Písemný postup/postup na online platformě**

- 26.1** S výjimkou změny těchto Stanov může Valná hromada přijímat rozhodnutí jednomyslným písemným/internetovým postupem. V takovém případě není třeba dodržovat formality pro svolání zasedání uvedené v článku 24 těchto Stanov.
- 26.2** Za tímto účelem Předseda představenstva na žádost Představenstva a s pomocí Managementu zašle všem Členům a členům představenstva oznámení obsahující i) program zasedání a ii) návrhy rozhodnutí, která mají být přijata, a to prostřednictvím běžných komunikačních prostředků, s žádostí, aby Řádní členové o návrzích hlasovali a zaslali svůj hlas/hlasy zpět prostřednictvím běžných komunikačních prostředků Asociace, nebo, pokud tak stanoví Představenstvo, zasláním svých hlasů prostřednictvím online platformy, a to ve lhůtě uvedené v oznámení.
- 26.3** Pokud nejsou hlasy všech Řádných členů pro body programu zasedání obdrženy/předloženy ve lhůtě uvedené v oznámení, má se za to, že rozhodnutí nebyla přijata.
- 26.4** Pro účely tohoto článku nemohou Řádní členové udělovat plnou moc jiným Řádným členům.
- 26.5** Rozhodnutí přijatá prostřednictvím písemného postupu/online platformy se považují za rozhodnutí, která vstupují v platnost dnem uvedeným v oznámení zaslaném Členům a členům představenstva.
- 26.6** Rozhodnutí přijatá prostřednictvím písemného postupu/online platformy zasílá Management Členům prostřednictvím běžných komunikačních prostředků.
- 26.7** Členové představenstva a případný statutární auditor se mohou na svou žádost seznámit se všemi rozhodnutími přijatými prostřednictvím písemného postupu/online platformy.

## **Článek 27. Rejstřík zápisů**

**27.1** Z každého zasedání Valné hromady se pořizuje zápis. Zápisy schvaluje Valná hromada na svém prvním nadcházejícím zasedání, podepisuje je Předseda představenstva a jsou vedeny v evidenci zápisů. Kopie usnesení zasílá Management Řádným členům a Přidruženým členům prostřednictvím běžných komunikačních prostředků. Rejstřík zápisů je uložen v sídle Asociace, kde do něj mohou nahlížet všichni Řádní členové a Přidružení členové, aniž by však došlo k jeho přemístění.

## **HLAVA VIII. PŘEDSTAVENSTVO**

### **Článek 28. Složení**

**28.1** Asociaci spravuje Představenstvo složené ze třinácti (13) členů představenstva. Odchylně od předchozí věty není řádné složení Představenstva dotčeno, pokud je počet členů představenstva nižší než třináct (13) z důvodu, že mandát jednoho nebo více členů představenstva zanikl před uplynutím jeho funkčního období.

**28.2** Každý člen představenstva musí být zástupcem Řádného člena.

**28.3** Složení Představenstva je následující:

(a) Dva (2) členové představenstva jsou zástupci Korporátních členů z průmyslového sektoru, kteří patří do kategorie malých a středních podniků (dále jen: „**Sektor malých a středních podniků**“).

(b) Dva (2) členové představenstva jsou zástupci Korporátních členů z průmyslového sektoru, kteří působí v odvětví vodíkových zařízení/technologií (např. palivové články, elektrolyzéry, vodíkové čerpací stanice, nádrže, membránové elektrody, kompresory atd.) (dále jen: „**Sektor poskytovatelů technologických služeb**“).

(c) Dva (2) členové představenstva jsou zástupci Korporátních členů z průmyslového sektoru, kteří působí v odvětví dopravy (dále jen: „**Sektor dopravy**“).

(d) Dva (2) členové představenstva jsou zástupci Korporátních členů z průmyslového sektoru, kteří působí v odvětví energetiky (dále jen: „**Sektor energetiky**“).

(e) Dva (2) členové představenstva jsou zástupci Korporátních členů z průmyslového sektoru, kteří působí v některém průmyslovém odvětví (např. hnojiva, ocelářství, rafinerie, chemický průmysl) (dále jen: „**Průmyslový sektor**“).

(f) Dva (2) členové představenstva jsou zástupci Evropských národních vodíkových sdružení (dále jen: „**Sektor evropských národních sdružení**“). Tito dva (2) členové představenstva nemohou být zástupci evropských vodíkových sdružení se sídlem nebo hlavním místem podnikání ve stejné zemi; a

(g) Jeden (1) člen představenstva je zástupcem evropských regionálních členů (dále jen: „**Evropský regionální sektor**“).

Sektor malých a středních podniků, Sektor poskytovatelů technických služeb, Sektor dopravy, sektor

energetiky, Průmyslový sektor, Sektor evropských národních sdružení a Evropský regionální sektor se dále označují jako „**Sektory**“.

**28.4** Aniž je dotčen článek 29.2 těchto Stanov, pravidla pro složení uvedená v článku 28.3 těchto Stanov se uplatňují s určitou flexibilitou a Korporátní členové z průmyslového sektoru mohou zastupovat různé Sektory. Kromě toho mohou Korporátní členové z průmyslového sektoru, kteří patří do kategorie malých a středních podniků, zastupovat také různé Sektory.

**28.5** Valná hromada dále usiluje o to, aby Představenstvo co nejvíce odráželo rozmanitost členů Asociace ve smyslu:

(a) Zastoupení Korporátních členů z průmyslového sektoru působících v Sektoru dopravy: jeden (1) Korporátní člen z průmyslového sektoru by měl zastupovat silniční dopravu a jeden (1) Korporátní člen z průmyslového sektoru by měl zastupovat nesilniční dopravu.

(b) Zastoupení Korporátních členů z průmyslového sektoru působících v Sektoru energetiky: jeden (1) Korporátní člen z průmyslového sektoru by se měl zaměřovat na elektroenergetiku a jeden (1) Korporátní člen z průmyslového sektoru by se měl zaměřovat na ropu a plyn.

(c) Zastoupení zeměpisné rozmanitosti Členů.

(d) Vyváženost z hlediska genderové rozmanitosti.

**28.6** Představenstvo může přizvat jednu nebo více třetích osob, aby se bez hlasovacího práva zúčastnily jednoho nebo více zasedání nebo části zasedání Představenstva.

**28.7** Manažeři a předseda sdružení Hydrogen Europe Research AISBL jsou stálými pozorovateli Představenstva a mají právo účastnit se všech zasedání Představenstva bez hlasovacího práva a s právem být vyslechnuti. Všechna oznámení o svolání všech zasedání Představenstva se současně oznamují Manažerům a předsedovi sdružení Hydrogen Europe Research AISBL.

**28.8** Bez ohledu na výše uvedený odstavec může Předseda představenstva rozhodnout, že se Manažeři a/nebo předseda sdružení Hydrogen Europe Research AISBL nemohou zúčastnit jednoho nebo více zasedání nebo části zasedání Představenstva.

## **Článek 29. Volba členů představenstva**

**29.1** Pro účely voleb i) Korporátní členové z průmyslového sektoru, ii) Evropská národní vodíková sdružení a (iii) Evropští regionální členové tvoří tři (3) volební obvody, respektive volební obvod Korporátních členů z průmyslového sektoru (dále jen: „**Volební obvod Korporátních členů z průmyslového sektoru**“), volební obvod Evropských národních vodíkových sdružení (dále jen: „**Volební obvod Evropských národních vodíkových**

**sdružení**“) a volební obvod Evropských regionálních členů (dále jen: „**Volební obvod Evropských regionálních členů**“). Volební obvod Korporátních členů z průmyslového sektoru volí členy

představenstva, kteří jsou zástupci Korporátních členů z průmyslového sektoru podle čl. 28 odst. 3 písm. a) až e) těchto Stanov, Volební obvod Evropských národních vodíkových sdružení volí členy představenstva, kteří jsou zástupci Evropských národních vodíkových sdružení podle čl. 28 odst. 3 písm. f) těchto Stanov, a Volební obvod Evropských regionálních členů volí člena představenstva, který je zástupcem Evropských regionálních členů podle čl. 28 odst. 1 písm. g) těchto Stanov.

**29.2** Každý Řádný člen může Managementu navrhnout jednoho (1) kandidáta na člena představenstva nejméně deset (10) pracovních dnů před zasedáním Valné hromady, na které se bude volit jeden nebo více členů představenstva. I když je Korporátní člen z průmyslového sektoru aktivní ve více než jednom (1) Sektoru, navrhne kandidáta na člena představenstva pouze v jednom (1) Sektoru. Management informuje Řádné členy, jakmile je nutné provést nové volby prostřednictvím Valné hromady. Management s přihlédnutím ke kritériím stanoveným v člancích 28.2 a 28.3 těchto Stanov sestaví seznam všech navrhovaných kandidátů na členy představenstva pro každý Sektor. Seznam bude připojen k programu zasedání Valné hromady.

**29.3** Volební obvody mohou platně rozhodnout o volbě svých členů představenstva pouze tehdy, je-li přítomno nebo zastoupeno alespoň čtyřicet procent (40 %) jejich členů.

**29.4** Volby organizuje Sektor. Pokud je třeba zvolit jednoho (1) člena představenstva, je zvolen kandidát na člena představenstva, který získal nejvyšší počet hlasů. Pokud mají být zvoleni dva (2) členové představenstva, jsou zvoleni dva (2) kandidáti na členy představenstva, kteří získali nejvyšší počet hlasů. Odchylně od výše uvedené věty platí, že pokud je počet kandidátů na členy představenstva za jeden (1) Sektor nižší nebo stejný jako počet volných míst pro uvedený Sektor, je rozhodnutí příslušného volebního obvodu o volbě člena představenstva platně přijato pouze tehdy, pokud získá většinu alespoň padesáti procent (50 %) hlasů odevzdaných přítomnými nebo zastoupenými Korporátními členy z průmyslového sektoru nebo případně Evropskými národními vodíkovými sdruženími. Prázdny hlasy, neplatné hlasy a zdržení se hlasování se nezapočítávají.

**29.5** V případě rovnosti hlasů proběhne druhé hlasování s kandidáty, kterých se rovnost hlasů týká.

**29.6** Funkční období členů představenstva je tříleté (3), přičemž jedno (1) funkční období lze prodloužit. Mandát vykonávaný členem představenstva podle článku 30.4 Stanov se při výpočtu počtu funkčních období nezohledňuje.

**29.7** Mandát členů představenstva je bezúplatný.

### **Článek 30. Ukončení mandátu členů představenstva**

**30.1** Mandát člena představenstva zaniká uplynutím jeho funkčního období. Mandát člena představenstva zaniká po právu a s okamžitou platností (i) smrtí nebo nezpůsobilostí, nebo (ii) pokud člen představenstva přestane být zaměstnancem nebo již není jinak spojen s Řádným členem, kterého zastupuje, nebo (iii) pokud Řádný člen, kterého člen představenstva zastupuje, přestane být z jakéhokoli důvodu Řádným členem, nebo (iv) pokud se Řádný člen, kterého člen představenstva zastupuje, nachází v situaci soudní správy nebo úpadku, soudní reorganizace, zrušení

nebo likvidace, nebo je vůči němu zahájeno insolvenční řízení podobné povahy podle právních předpisů jakékoli jurisdikce.

**30.2** Mandát člena představenstva rovněž zaniká odvoláním Valnou hromadou. Valná hromada může člena představenstva kdykoli, a to bez zdůvodnění, odvolat, aniž by danému členovi představenstva vznikl vůči Asociaci jakýkoli nárok na jakoukoli náhradu nebo náklady, a za předpokladu, že dotyčný člen představenstva je na zasedání předvolán a má možnost obhájit svůj postoj během zasedání Valné hromady a před hlasováním o odvolání.

**30.3** Členové představenstva mohou rovněž kdykoli odstoupit ze své funkce, a to tak, že prostřednictvím zvláštních komunikačních prostředků podají předsedovi rezignaci.

**30.4** Aby byla zajištěna pravidelná obměna ve složení Představenstva, skončí-li z jakéhokoli důvodu mandát některého člena představenstva před uplynutím jeho funkčního období, zůstane tento mandát neobsazen až do příští Valné hromady, během níž bude příslušný volební obvod požádán o jmenování nového člena představenstva ze stejného Sektoru na zbývající část funkčního období.

**30.5** Představenstvu předsedá Předseda představenstva. Pokud Předseda představenstva nemůže nebo nechce předsedat Představenstvu, předsedá Představenstvu nejstarší přítomný člen představenstva (věkem).

### **Článek 31. Právomoci**

**31.1** Představenstvo má veškeré pravomoci nezbytné k dosažení účelu Asociace, s výjimkou pravomocí, které jsou zákonem nebo těmito Stanovami výslovně svěřeny jiným orgánům Asociace. Představenstvo jedná jako kolegiální orgán (ve francouzštině: „*organe collégial*“ / v nizozemštině: „*collegiaal orgaan*“).

**31.2** Představenstvo má zejména tyto pravomoci:

(a) Přemístění sídla Asociace, pokud to neznamena změnu jazyka těchto Stanov v souladu s právními předpisy upravujícími používání úředních jazyků v Belgii.

(b) Určování strategií a politické pozice Asociace na základě podnětů Technických výborů, Pracovních skupin a Operačních skupin.

(c) Obecné řízení a správa Asociace.

(d) Na návrh Managementu přijímá osvědčené postupy v oblasti transparentnosti, důvěrnosti a předcházení střetu zájmů, aby zajistilo, že činnost Asociace bude probíhat v souladu s uvedenými zásadami.

(e) Sledování rozpočtových výdajů a přidělování rozpočtových prostředků.

(f) Schválení výše členských příspěvků a způsobu výpočtu členských příspěvků Projektových členů.

- (g) Výkon rozhodnutí Valné hromady.
- (h) Přijetí nových členů na doporučení Managementu.
- (i) Doporučení ohledně vyloučení Členů pro Valnou hromadu.
- (j) Volba a odvolání Předsedy představenstva a Pokladníka.
- (k) Jmenování a odvolání Manažerů, včetně udělování absolutoria.
- (l) Přenesení pravomocí na Management a určení rozdělení pravomocí mezi Manažery.
- (m) Jmenování zástupců Asociace ve správní radě PPP.
- (n) Návrh výše členských příspěvků a způsobu výpočtu členských příspěvků Valné hromadě.
- (o) Schválení výše odměn Pozorovatelů a způsobu výpočtu odměn Pozorovatelů na návrh Managementu.
- (p) Po obdržení návrhu roční účetní závěrky a návrhu rozpočtu od Managementu, dokončení a schválení těchto dokumentů, které musí být předloženy Valné hromadě ke schválení.
- (q) Případné přijetí, změna a zrušení vnitřních předpisů.
- (r) Přijetí návrhů, které mají být předloženy Valné hromadě.
- (s) Rozhodnutí o zřízení, rozpuštění a stanovení pravidel práce a řízení a delegování úkolů na jednu nebo více Pracovních skupin a/nebo Operačních skupin a dohled nad nimi.
- (t) Rozhodnutí o zřízení, zrušení a stanovení pravidel práce a řízení a delegování úkolů na jeden nebo více Technických výborů a dohled nad nimi.

**31.3** Každoročně před schválením roční účetní závěrky řádnou Valnou hromadou podává Představenstvo řádné Valné hromadě zprávu o roční činnosti Asociace, která obsahuje alespoň informace o i) čerpání rozpočtu a poplatků a ii) činnosti Asociace.

**31.4** Představenstvo může kdykoli delegovat konkrétní pravomoci na jednoho nebo více členů představenstva nebo jiných osob či orgánů, a to v zákonném rozsahu s pravomocí dalšího delegování nebo bez ní.

## **Článek 32. Zasedání**

**32.1** Představenstvo se schází vždy, když to vyžadují zájmy Asociace, nejméně čtyřikrát (4) ročně na základě svolání Předsedou představenstva nebo na žádost dvou (2) členů představenstva jednajících společně, a to v čase a na místě, které jsou stanoveny v oznámení o svolání. Pokud Předseda představenstva nemůže nebo nechce svolat Představenstvo, svolá ji nejstarší člen představenstva (věkem).

## **Článek 33. Plné moci**

**33.1** Každý člen představenstva má právo prostřednictvím běžných komunikačních prostředků udělit plnou moc jinému členovi představenstva, aby ho zastupoval na zasedání Představenstva. Žádný člen představenstva nesmí mít více než jednoho (1) zástupce.

## **Článek 34. Oznámení o svolání. Program zasedání**

**34.1** Oznámení o svolání Představenstva oznámí Management členům představenstva prostřednictvím běžných komunikačních prostředků nejméně pět (5) pracovních dnů před zasedáním Představenstva. V oznámeních o svolání se uvádí datum, čas a místo konání zasedání Představenstva. Kromě toho se v oznámeních o svolání zasedání uvede, zda mohou členové Představenstva hlasovat elektronicky. Program zasedání se přikládá k oznámení o svolání zasedání. Program zasedání Představenstva připravuje Management a schvaluje Předseda představenstva. Pokud Předseda představenstva nemůže nebo nechce schválit program zasedání, schválí program zasedání nejstarší člen představenstva (podle věku). Management zašle podklady potřebné pro jednání na zasedání Představenstva nejméně dva (2) pracovní dny před zasedáním.

**34.2** Každý člen představenstva má právo navrhnout další bod/body, které mají být zařazeny na program zasedání Představenstva a které musí být Předsedovi představenstva oznámeny prostřednictvím běžných komunikačních prostředků nejméně tři (3) pracovní dny před zasedáním. V takovém případě Předseda představenstva informuje člena představenstva o dodatečném/dodatečných bodech programu Představenstva prostřednictvím běžných komunikačních prostředků nejméně dva (2) pracovní dny před zasedáním Představenstva.

**34.3** O bodu, který není uveden na programu zasedání, se nehlasuje, s výjimkou případů, kdy jsou na zasedání Představenstva přítomny nebo zastoupeny dvě třetiny (2/3) členů Představenstva, kteří hlasují pro takové hlasování.

**34.4** Každý člen představenstva má právo před zasedáním Představenstva, v jeho průběhu nebo po jeho skončení upustit od formalit a lhůt pro svolání požadovaných tímto článkem. Pokud s tím nesouhlasí, má se za to, že každý člen představenstva přítomný nebo zastoupený na zasedání Představenstva byl na toto zasedání řádně svolán.

## **Článek 35. Kvórum. Hlasující většina. Hlasy**

**35.1** Není-li v těchto Stanovách stanoveno jinak, je Představenstvo platně ustaveno, jsou-li přítomny nebo zastoupeny nejméně dvě třetiny (2/3) členů představenstva. V každém případě

se Představenstvo vždy skládá z nejméně dvou (2) přítomných členů představenstva.

**35.2** Pokud nejsou na prvním zasedání přítomny nebo zastoupeny alespoň dvě třetiny (2/3) členů představenstva, může být svoláno druhé zasedání Představenstva podle článku 34 těchto Stanov, a to nejméně pět (5) pracovních dnů po prvním zasedání Představenstva. Druhé zasedání Představenstva se platně usnáší bez ohledu na počet přítomných nebo zastoupených členů představenstva v souladu s většinou hlasů stanovenou v článku 35.3

**35.3** těchto Stanov.

**35.3** Představenstvo se zásadně snaží přijímat rozhodnutí konsensem. Nelze-li rozhodnutí dosáhnout konsensem nebo je-li rozhodnuto o hlasování, rozhoduje se podle hlasovací většiny stanovené v článku 35.4 těchto Stanov.

**35.4** Není-li v těchto Stanovách stanoveno jinak, jsou rozhodnutí Představenstva platně přijata, pokud získají alespoň padesátiprocentní (50 %) většinu hlasů přítomných nebo zastoupených členů představenstva. Každý člen představenstva má jeden (1) hlas. V případě rovnosti hlasů má rozhodující hlas Předseda představenstva a v případě jeho nepřítomnosti (ať už je zastoupen, nebo ne) má rozhodující hlas nejstarší přítomný člen představenstva (podle věku).

**35.5** Prázdné hlasy, neplatné hlasy a zdržení se hlasování se nezapočítávají.

**35.6** Řádně svolané zasedání Představenstva je platné i v případě, že všichni členové představenstva nebo někteří z nich nejsou fyzicky přítomni nebo zastoupeni, ale účastní se zasedání prostřednictvím jakýchkoli elektronických komunikačních prostředků, které umožňují členům představenstva, aby se navzájem přímo slyšeli a přímo spolu hovořili, jako je telefonická, videokonference nebo internetová konference. Management stanoví praktické postupy, jak to v praxi zorganizovat. V takovém případě se členové představenstva považují za přítomné.

**35.7** Pokud je možnost hlasování elektronickými prostředky uvedena v oznámení o svolání zasedání, mohou členové představenstva hlasovat elektronickými prostředky během zasedání Představenstva. Management přijme nezbytná opatření, která členům představenstva umožní hlasovat elektronicky. Management stanoví praktické postupy pro organizaci tohoto hlasování v praxi a zajistí, aby používaný systém elektronického hlasování umožňoval (i) identifikaci členů představenstva, kteří vyjádřili svůj hlas, a (ii) kontrolu dodržování předepsané lhůty.

### **Článek 36. Písemný postup/postup na online platformě**

**36.1** Představenstvo může přijímat rozhodnutí prostřednictvím písemného postupu/online platformy. V takovém případě není třeba dodržovat formality pro svolání zasedání uvedené v článku 33 těchto Stanov.

**36.2** Za tímto účelem zašle Management na žádost předsedy nebo dvou (2) členů představenstva jednajících společně všem členům představenstva oznámení obsahující (i) program zasedání a (ii) návrhy rozhodnutí, která mají být přijata, prostřednictvím běžných komunikačních prostředků s žádostí, aby členové představenstva o návrzích hlasovali a zaslali

svůj hlas/hlasy zpět prostřednictvím běžných komunikačních prostředků Asociace nebo, pokud tak Management stanoví, odeslali své hlasy prostřednictvím online platformy, a to ve lhůtě uvedené v oznámení.

- 36.3** Rozhodnutí se považují za přijatá, pokud (i) alespoň dvě třetiny (2/3) členů představenstva zaslaly zpět svůj hlas/hlasy nebo předložily svůj hlas/hlasy prostřednictvím online platformy ve stanovené lhůtě a (ii) pokud body programu získaly alespoň padesátiprocentní (50%) většinu hlasů členů představenstva, kteří zaslali zpět svůj hlas/hlasy nebo předložili svůj hlas/hlasy prostřednictvím online platformy. Prázdné hlasy, neplatné hlasy a zdržení se hlasování se nezapočítávají. V případě rovnosti hlasů se má za to, že rozhodnutí nebyla přijata.
- 36.4** Pro účely tohoto článku není členům představenstva dovoleno udělovat plné moci jiným členům představenstva.
- 36.5** Rozhodnutí přijatá prostřednictvím písemného postupu/online platformy se považují za rozhodnutí, která vstupují v platnost dnem uvedeným v oznámení zaslaném členům představenstva.
- 36.6** Rozhodnutí přijatá prostřednictvím písemného postupu/online platformy zasílá Management členům představenstva prostřednictvím běžných komunikačních prostředků.

### **Článek 37. Rejstřík zápisů**

- 37.1** Z každého zasedání Představenstva se pořizuje zápis. Management jej vždy do deseti (10) pracovních dnů zašle členům představenstva k posouzení. Členové představenstva předloží Managementu své připomínky k návrhu zápisu do pěti (5) pracovních dnů. Zápisy schvaluje a podepisuje Předseda představenstva; jsou vedeny v rejstříku zápisů. Kopie usnesení zasílá Management členům představenstva běžnými komunikačními prostředky. Rejstřík zápisů je uložen v sídle Asociace, kde do něj mohou všichni členové představenstva nahlížet, aniž je však přemístili.

## **HLAVA IX. PŘEDSEDA PŘEDSTAVENSTVA A POKLADNÍK**

### **Článek 38. Volba a funkce Předsedy představenstva a Pokladníka**

- 38.1** Představenstvo volí Předsedu představenstva a Pokladníka z řad členů představenstva, kteří jsou zástupci Korporátních členů z průmyslového sektoru. Předseda představenstva a Pokladník jsou dva (2) různé členové představenstva. Jejich mandát je bez nároku na odměnu. Jejich funkční období je časově omezené nebo neomezené. Celkové funkční období Předsedy představenstva a Pokladníka je omezeno dobou trvání jejich příslušného mandátu jako člena představenstva v souladu s článkem 28.4
- 28.4 těchto Stanov.
- 38.2** Mandát Předsedy představenstva a Pokladníka zaniká uplynutím funkčního období nebo s okamžitou platností uplynutím jejich funkčního mandátu.

**38.3** Představenstvo může dále kdykoli odvolat Předsedu představenstva z funkce Předsedy představenstva a Pokladníka z funkce Pokladníka, přičemž své rozhodnutí nezdůvodňuje.

**38.4** Předseda představenstva a Pokladník mohou rovněž kdykoli odstoupit ze své funkce tím, že podají Představenstvu rezignaci prostřednictvím zvláštních komunikačních prostředků.

### **Článek 39. Pravomoci Předsedy představenstva a Pokladníka**

**39.1** Předseda představenstva má pravomoci, které jsou mu výslovně svěřeny těmito Stanovami. Předseda představenstva má zejména tyto pravomoci:

(a) Schvalování programu zasedání Valné hromady a Představenstva po přípravě Managementem.

(b) Předsedání zasedání Valné hromady a zasedání Představenstva.

(c) Podepisování a schvalování zápisů ze zasedání Valné hromady a ze zasedání Představenstva.

(d) Působení jako smířčí prostředník v případě rozdílných názorů, a to jak v rámci Asociace, tak vůči třetím stranám.

(e) V případě rovnosti hlasů má Předseda představenstva rozhodující hlas v rámci Představenstva.

**39.2** Pokladník má pravomoci, které jsou mu výslovně svěřeny těmito Stanovami a Představenstvem. Pokladník zpravidla dohlíží na finanční záležitosti Asociace a podává v tomto ohledu zprávy Představenstvu.

## **TITUL X. PRACOVNÍ SKUPINY A OPERAČNÍ SKUPINY**

### **Článek 40. Pracovní skupina/skupiny a Operační skupina/skupiny**

**40.1** Představenstvo může zřídit, rozpustit a pověřit úkoly jednu nebo více Pracovních skupin a/nebo Operačních skupin.

**40.2** Pracovní skupiny jsou dočasné orgány, které mají poradní funkci pro Představenstvo v konkrétních otázkách a usnadňují Představenstvu přijímání rozhodnutí tím, že připravují stanoviska, analýzy nebo zprávy.

**40.3** Operační skupiny jsou dočasné orgány, které plní informační a komunikační úlohu a usnadňují výměnu informací mezi samotnými Členy a mezi Členy a Managementem.

**40.4** Představenstvo určuje mimo jiné poslání, složení, pravomoci, průběh zasedání a řízení, způsob svolávání a sestavování programů zasedání, usnášeníschopnost, hlasovací většinu a hlasovací postupy a vypracovávání zápisů ze zasedání Pracovních skupin a Operačních skupin.

**40.5** Pracovní skupina/skupiny a Operační skupina/skupiny nezastupují Asociaci vůči

třetím stranám.

**40.6** Pracovní skupina/skupiny a Operační skupina/skupiny vždy jednají pod vedením Představenstva a pravidelně podávají Představenstvu zprávy o své činnosti a/nebo na žádost Představenstva.

**40.7** Pracovní skupina/skupiny a Operační skupina/skupiny mohou přizvat jednu nebo více třetích stran, aby se bez hlasovacího práva zúčastnily jednoho nebo více zasedání nebo části zasedání Pracovní skupiny/skupin a Operační skupiny/skupin.

## **HLAVA XI. EVROPSKÝ REGIONÁLNÍ POLITICKÝ VÝBOR**

### **Článek 41. Evropský regionální politický výbor**

**41.1** Evropský regionální výbor se skládá z Evropských regionálních členů. Řádní členové, kteří nejsou Evropskými regionálními členy, mají právo účastnit se zasedání Valné hromady bez hlasovacího práva a s právem být vyslechnuti.

**41.2** Evropský regionální politický výbor má pravomoci, které jsou mu výslovně svěřeny těmito Stanovami. Evropský regionální politický výbor má zejména tyto pravomoci:

(a) Na návrh Pracovní skupiny definuje globální zaměření a konkrétní činnosti, které budou Evropští regionální členové vyvíjet.

(b) Na návrh Pracovní skupiny vydává nezávazné doporučení Představenstvu ohledně výše členských příspěvků Evropských regionálních členů a způsobu výpočtu těchto členských příspěvků.

**41.3** Představenstvo dále určí složení a pravomoci Evropského regionálního politického výboru. Představenstvo určuje mimo jiné průběh zasedání a řízení, způsob svolávání a sestavování programů zasedání, usnášeníschopnost, hlasovací většinu a hlasovací postupy a vypracovávání zápisů ze zasedání Evropského regionálního politického výboru.

**41.4** Evropský regionální politický výbor nezastupuje Asociaci vůči třetím stranám.

**41.5** Evropský regionální politický výbor vždy jedná na odpovědnost Představenstva a pravidelně a/nebo na žádost Představenstva podává Představenstvu zprávy o své činnosti.

## **HLAVA XII. PARTNERSTVÍ VEŘEJNÉHO A SOUKROMÉHO SEKTORU (PPP)**

### **Článek 42. Historie a poslání**

**42.1** Založení a historie Asociace souvisí s vytvořením následných evropských partnerství veřejného a soukromého sektoru (PPP) s názvem Společný podnik pro palivové články a vodík (FCH JU a FCH 2 JU) a možným nástupcem, který by se měl jmenovat „Čistý vodík pro Evropu“. V

rámci těchto následných PPP spolupracuje Asociace s Evropskou komisí a sesterským sdružením Hydrogen Europe Research AISBL na společném řízení programu financování výzkumu a inovací EU pro vodíkové technologie v rámci rámcových programů EU pro výzkum a inovace (7. RP, Horizont 2020 a Horizont Evropa).

- 42.2** Hlavní úloha Asociace a sdružení Hydrogen Europe Research AISBL a jejich členů v rámci PPP spočívá v navrhování výzkumných a inovačních priorit na roční i víceleté bázi.

#### **Článek 43. Zástupci ve správní radě PPP**

- 43.1** Asociace je zastoupena zástupci ve správní radě PPP.
- 43.2** Představenstvo jmenuje zástupce Asociace ve správní radě PPP.
- 43.3** Představenstvo rozhoduje o stanoviscích a rozhodnutích, která má Asociace zaujmout na zasedáních správní rady PPP, a zástupci Asociace ve správní radě PPP následně hlasují v souladu s těmito stanovisky. Pokud Představenstvo nepřijalo žádné rozhodnutí o stanoviscích a/nebo rozhodnutích, zaujmou zástupci Asociace ve správní radě PPP k uvedeným stanoviskům a/nebo rozhodnutím společné stanovisko.
- 43.4** Zástupci Asociace ve správní radě PPP jednají vždy na odpovědnost Představenstva a v rámci schváleného rozpočtu. Zástupci Asociace ve správní radě PPP podávají Představenstvu zprávy o své činnosti a aktivitách, a to pravidelně a/nebo na žádost Představenstva.

#### **Článek 44. Technický výbor/Technické výbory**

- 44.1** Představenstvo může zřídit, zrušit a pověřit plněním úkolů jeden nebo více Technických výborů. Technický výbor/Technické výbory jsou orgány, které i) sledují vývoj vodíkových technologií a ii) určují financování výzkumu a priority financování inovací pro každoroční výzvy k předkládání návrhů organizované PPP a víceleté strategické dokumenty. Představenstvo určuje mimo jiné složení, pravomoci, průběh zasedání a řízení, způsob svolávání a sestavování programů zasedání, usnášenischopnost, hlasovací většinu a postupy hlasování a vypracovávání zápisů ze zasedání Technického výboru/Technických výborů.
- 44.2** Technický výbor/Technické výbory jsou složeny z Korporátních členů z průmyslového sektoru. Představenstvo může zástupcům Korporátních členů z neprůmyslového sektoru ad hoc povolit účast v Technickém výboru/Technických výborech.
- 44.3** Technický výbor/Technické výbory nezastupují Asociaci vůči třetím stranám.
- 44.4** Technický výbor/Technické výbory vždy jednají na odpovědnost Představenstva a pravidelně a/nebo na žádost Představenstva podávají Představenstvu zprávy o své činnosti.
- 44.5** Technický výbor/Technické výbory mohou přizvat jednu nebo více třetích stran k účasti na zasedání bez hlasovacího práva, a to na jednom nebo více zasedáních nebo částech zasedání Technického

výboru/Technických  
výborů.

**44.6** Technický výbor/Technické výbory mohou pořádat společná zasedání s Technickým výborem/Technickými výbory sdružení Hydrogen Europe Research AISBL.

#### **Článek 45. Soukromé příspěvky**

**45.1** Nařízení Rady, které nahradí nařízení Rady (EU) 559/2014 ze dne 6. května 2014 o založení společného podniku pro palivové články a vodík 2 (dále jen: „**Nařízení Rady o založení PPP pro vodík**“) stanoví, že jako protihodnotu k financování EU musí členové PPP (Asociace a sdružení Hydrogen Europe AISBL) a jejich vlastní členové poskytovat různé druhy soukromých příspěvků, jejichž výše bude uvedena ve zmíněném nařízení Rady o založení PPP pro vodík.

**45.2** Věcné příspěvky v rámci operací (dále jen: „**IKOP**“)

- (a) Věcné příspěvky v rámci operací jsou příspěvky Členů a členů sdružení Hydrogen Europe Research AISBL nebo jejich přidružených subjektů a skládají se z oprávněných nákladů, jež jim vznikly při provádění projektu financovaného z programu PPP pro vodík, snížených o příspěvek programu PPP pro vodík a jakýkoli jiný příspěvek EU na tyto náklady.
- (b) Nařízení Rady o založení PPP pro vodík stanoví, že v zájmu vytvoření dostatečné úrovně IKOP mohou být sazby financování projektů financovaných v PPP pro vodík nižší než ve zbývajících částech rámcového programu EU pro výzkum a inovace – Horizont Evropa.
- (c) Vykazování a výpočet IKOP je začleněn do procesu řízení dotací, který provádí programová kancelář PPP pro vodík. Nevyžaduje od Členů žádné další kroky.

**45.3** Věcné doplňkové činnosti (dále jen: „**IKAA**“)

- (a) znamenají činnost mimo pracovní program PPP pro vodík, která není finančně podporována z tohoto programu a která přispívá k jeho cílům a je přímo spojena s využíváním výsledků projektů v rámci programu PPP pro vodík nebo jeho předchůdců nebo má významnou přidanou hodnotu pro EU (dále jen: „**Doplňková činnost**“).
- (b) „Věcnými příspěvky na doplňkové činnosti“ se rozumí příspěvky Členů a členů sdružení Hydrogen Europe Research AISBL nebo jejich přidružených společností, které se skládají z nákladů, jež jim vznikly při provádění doplňkových činností, snížených o případný příspěvek EU na tyto náklady (dále jen: „**Věcné příspěvky na doplňkovou činnost**“).
- (c) Všichni členové, kteří využívají financování z programu PPP pro vodík nebo jeho předchůdce, se podílejí na každoroční činnosti IKAA, která spočívá v ohlášení plánovaných doplňkových činností na rok N+1, podávání zpráv o doplňkových činnostech a jejich certifikaci.

- (d) Členové, kteří nevyužívají financování z programu PPP pro vodík nebo jeho předchůdce, se vyzývají, aby přispěli na roční IKAA.

#### **45.4 Finanční příspěvky**

- (a) Nařízení Rady, kterým se zřizuje PPP pro vodík, stanoví, že padesát procent (50 %) administrativních nákladů PPP pro vodík se hradí z finančních příspěvků Členů a členů sdružení Hydrogen Europe Research AISBL.
- (b) Asociace a sdružení Hydrogen Europe Research AISBL v Evropě vybírají finanční příspěvky od svých členů ve formě „příspěvku na projekt“, který odpovídá předem stanovenému procentnímu podílu z každého grantu uděleného v rámci PPP pro vodík. Tento procentní podíl bude stanoven tak, aby bylo dosaženo částky připadající na PPP pro vodík.
- (c) Členové a členové sdružení Hydrogen Europe Research AISBL, kteří jsou součástí konsorcia, jemuž byl udělen grant z programu PPP pro vodík, zavedou do dohody o konsorciu ustanovení týkající se organizace výběru příspěvku na projekt.
- (d) Členové a členové sdružení Hydrogen Europe Research AISBL, kteří jsou součástí konsorcia, jemuž byl udělen grant z programu PPP pro vodík, společně odpovídají za úhradu příspěvku na projekt a organizují rozdělení platby mezi sebou.
- (e) Pokud účastníci konsorcia dosud nejsou členy Asociace a sdružení Hydrogen Europe Research AISBL, vyzvou je účastníci, kteří jsou Členy, aby zvážili možnost stát se Členy (včetně Projektových členů). To jim umožní poskytnout jejich podíl na příspěvku na projekt.

### **HLAVA XIII. ODPOVĚDNOST**

#### **Článek 46. Odpovědnost**

- 46.1** Členové představenstva, Předseda představenstva, Pokladník a Manažer/Manažeři nejsou osobně vázáni závazky Asociace. Jejich odpovědnost je omezena na plnění přidělených úkolů a na chyby, kterých se dopustí při (ne)plnění svých povinností a úkolů.
- 46.2** Členové ve své funkci členů neodpovídají za závazky, které na sebe Asociace převezme.

### **HLAVA XIV. ZASTUPOVÁNÍ ASOCIACE VŮČI EXTERNÍM SUBJEKTŮM**

#### **Článek 47. Zastupování Asociace vůči externím subjektům**

- 47.1** Asociaci platně zastupuje vůči třetím osobám a ve vztahu ke všem soudním a mimosoudním úkonům Předseda představenstva, který jedná samostatně, nebo dva (2) členové představenstva, kteří jednají společně, nebo jeden (1) člen představenstva a jeden (1) Manažer, kteří jednají společně.

**47.2** V rámci každodenního řízení zastupuje Asociaci vůči třetím osobám a ve všech soudních a mimosoudních úkonech každý Manažer samostatně.

**47.3** Žádná z výše uvedených osob nesmí odůvodňovat své pravomoci vůči třetím stranám.

**47.4** Kromě toho je Asociace vůči třetím stranám v rámci svých mandátů platně zastoupena jedním nebo více zmocněnci řádně pověřenými Představenstvem, Předsedou představenstva jednajícím samostatně nebo dvěma (2) členy představenstva jednajícími společně nebo jedním (1) Členem představenstva a jedním (1) Manažerem jednajícími společně nebo v rámci každodenního řízení každým Manažerem jednajícím samostatně.

## **HLAVA XV. VNITŘNÍ PŘEDPISY A POSTUPY**

### **Článek 48. Vnitřní předpisy a postupy**

**48.1** Za účelem upřesnění a doplnění ustanovení těchto Stanov může Představenstvo přijímat, měnit a/nebo rušit vnitřní předpisy.

**48.2** Ke dni posledních změn těchto Stanov nebyly přijaty žádné vnitřní předpisy.

**48.3** Představenstvo je dále oprávněno přijímat vnitřní postupy Představenstva a jakýkoli jiný druh prohlášení, které spadá do jeho pravomocí.

## **HLAVA XVI. FINANČNÍ ROK. ROČNÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY. ROZPOČET. AUDIT ROČNÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKY**

### **Článek 49. Finanční rok**

**49.1** Finanční rok Asociace trvá od 1. ledna do 31. prosince.

### **Článek 50. Roční účetní závěrka. Rozpočet**

**50.1** Představenstvo každoročně sestavuje návrh roční účetní závěrky za uplynulý rozpočtový rok a návrh rozpočtu na příští rozpočtový rok. Měnou Asociace je euro pro roční účetní závěrky a všechny ostatní oficiální účetní, daňové a právní dokumenty.

**50.2** Návrh roční účetní závěrky a návrh rozpočtu se rozesílá všem Členům nejméně dvacet (20) pracovních dnů před konáním Valné hromady.

### **Článek 51. Audit roční účetní závěrky**

**51.1** Vyžaduje-li to zákon, jmenuje Valná hromada statutárního auditora vybraného z členů belgického institutu „*Institut des Réviseurs d'Entreprise / Instituut der Bedrijfsrevisoren*“ na dobu tří (3) let.

**51.2** Pokud Asociace není ze zákona povinna jmenovat statutárního auditora, může Valná hromada přesto jmenovat statutárního auditora nebo externího účetního k ověření roční účetní závěrky.

**51.3** Statutární auditor nebo případně externí účetní vypracuje výroční zprávu o roční účetní závěrce Asociace. Tato zpráva se předkládá řádné Valné hromadě před schválením roční účetní závěrky.

## **HLAVA XVII. ZMĚNY TĚCHTO STANOV**

### **Článek 52. Změny těchto Stanov**

**52.1** Valná hromada může platně rozhodnout o změnách těchto Stanov, pouze pokud (i) je přítomno nebo zastoupeno alespoň čtyřicet procent (40 %) Řádných členů a ii) rozhodnutí o změně získají alespoň dvoutřetinovou (2/3) většinu hlasů přítomných nebo zastoupených Řádných členů. Prázdné hlasy, neplatné hlasy a zdržení se hlasování se nezapočítávají.

**52.2** Pokud není na prvním zasedání přítomno nebo zastoupeno alespoň čtyřicet (40 %) Řádných členů, může být svoláno druhé zasedání Valné hromady podle článku 24 těchto Stanov, a to nejméně dvacet (20) pracovních dnů po prvním zasedání Valné hromady. Druhé zasedání Valné hromady se platně usnáší bez ohledu na počet přítomných nebo zastoupených Řádných členů v souladu s hlasovací většinou stanovenou v článku 52.1 těchto Stanov a rozhoduje o změnách. Valná hromada se však vždy skládá z nejméně dvou (2) přítomných fyzických osob.

**52.3** Hlavní podmínky jakéhokoli návrhu na změnu těchto Stanov musí být výslovně uvedeny v programu zasedání nebo v samostatném dokumentu, který je součástí oznámení o svolání zasedání pro Řádné členy, Přidružené členy a členy představenstva nebo je k němu přiložen.

**52.4** Datum vstupu změn těchto Stanov v platnost je stanoveno ve vnitřních předpisech, pokud existují, nebo rozhodnutím Valné hromady o změnách těchto Stanov.

**52.5** Jakékoli rozhodnutí Valné hromady týkající se změn těchto Stanov podléhá dalším požadavkům stanoveným platnými právními předpisy. Zejména pokud to vyžaduje zákon, musí být změny těchto Stanov potvrzeny královským dekretem nebo zaznamenány v notářském zápisu.

## **HLAVA XVIII. ROZPUŠTĚNÍ. LIKVIDACE**

### **Článek 53. Rozpuštění. Likvidace**

**53.1** Valná hromada může platně rozhodnout o rozpuštění Asociace pouze tehdy, pokud (i) je přítomno nebo zastoupeno alespoň čtyřicet procent (40 %) Řádných členů a (ii) rozhodnutí získá většinu alespoň dvou třetin (2/3) hlasů odevzdaných přítomnými nebo zastoupenými Řádnými členy. Prázdné hlasy, neplatné hlasy a zdržení se hlasování se nezapočítávají.

- 53.2** Není-li na prvním zasedání přítomno nebo zastoupeno alespoň čtyřicet procent (40 %) Řádných členů, může být svoláno druhé zasedání Valné hromady podle článku 24 těchto Stanov, a to nejméně dvacet (20) pracovních dnů po prvním zasedání Valné hromady. Druhé zasedání Valné hromady se platně usnáší bez ohledu na počet přítomných nebo zastoupených Řádných členů v souladu s většinou hlasů stanovenou v článku 53.1 těchto Stanov a rozhoduje o rozpuštění. Valná hromada se však vždy skládá z nejméně dvou (2) přítomných fyzických osob.
- 53.3** Každý návrh na rozpuštění Asociace musí být výslovně uveden v programu zasedání, který je součástí oznámení o svolání určeného Řádným členům, Přidruženým členům a členům představenstva, nebo je k němu přiložen.
- 53.4** Při zrušení a likvidaci Asociace Valná hromada rozhodne o: jmenování jednoho nebo více likvidátorů, rozhodovacím procesu likvidátorů, je-li jmenováno více likvidátorů, a rozsahu jejich pravomocí. Pokud není jmenován jeden nebo více likvidátorů, má se za to, že všichni členové představenstva jsou společně odpovědní za likvidaci Asociace.
- 53.5** Valná hromada rovněž rozhoduje o rozdělení čistého majetku Asociace, avšak s tím, že čistý majetek Asociace lze rozdělit pouze na nezištné účely.

## **HLAVA XIX. RŮZNÉ**

### **Článek 54. Oznámení**

- 54.1** Veškerá oznámení nebo jiná sdělení na základě těchto Stanov nebo v souvislosti s nimi se píší v angličtině, s výhradou dodržování právních předpisů upravujících používání úředních jazyků v Belgii. Pokud jde o zasílání jakýchkoli oznámení nebo sdělení podle těchto Stanov nebo v souvislosti s nimi, níže uvedené pojmy jsou definovány takto:
- „Běžnými komunikačními prostředky“ se rozumí běžná pošta nebo jakýkoli jiný prostředek písemné komunikace (včetně e-mailu); a
  - „Zvláštními komunikačními prostředky“ se rozumí doporučená pošta nebo jakýkoli jiný prostředek písemné komunikace (včetně e-mailu) s potvrzením o přijetí.

### **Článek 55. Výpočet lhůt**

- 55.1** Pro účely výpočtu lhůt stanovených v těchto Stanovách jsou níže uvedené pojmy definovány takto:
- „Měsícem/Měsíci“ se rozumí kalendářní měsíc/měsíce; a
  - „Pracovním dnem/Pracovními dny“ se rozumí jakýkoli den kromě soboty, neděle nebo státních svátků v Belgii. Při výpočtu výpovědní lhůty se do této lhůty nezapočítává pracovní den, kdy byla výpověď podána nebo se považuje za podanou, a pracovní den, ke kterému se podává nebo má nabýt účinnosti.

## **Článek 56. Zdržení se hlasování**

- 56.1** Pro určení hlasovacích většin uvedených v těchto Stanovách pojem „zdržení se hlasování se nezapočítává“ znamená, že (i) osoba, která se zdržela hlasování, se nezapočítává do počtu přítomných nebo zastoupených osob, na jehož základě se vypočítá hlasovací většina, a (ii) zdržení se hlasování se nepovažuje ani za hlas „pro“, ani za hlas „proti“ navrhovanému rozhodnutí.

## **Článek 57. Výhody práv a práv duševního vlastnictví**

- 57.1** Členové nesmějí sdílet své členské výhody se svými vlastními členy, klienty, přidruženými a/nebo dceřinými společnostmi, pokud k tomu neobdrží předchozí písemné povolení od Představenstva.
- 57.2** Členové nesmějí žádným způsobem používat právní název, obchodní názvy, ochranné známky, symboly, zařízení nebo logo/loga Asociace, pokud k tomu neobdrželi předchozí písemné povolení od Představenstva. Členové nemají žádné nároky na majetek Asociace.
- 57.3** Členové se zavazují respektovat práva duševního vlastnictví Asociace a související práva, jakož i vlastnictví všech dokumentů, stanovisek, zápisů a jakýchkoli dalších informací, které jsou sdíleny. Členové se zavazují, že tyto informace nepoužijí veřejně, pokud nebudou výslovně označeny jako veřejné informace, a/nebo pokud jim to Asociace nepovolí.
- 57.4** Členové zajistí, aby jejich zástupci v Technických výborech, Pracovních skupinách, Operačních skupinách a jiných orgánech Asociace rovněž dodržovali tento článek.

## **Článek 58. Různé**

- 58.1** Vše, co není stanoveno v těchto Stanovách nebo případných vnitřních předpisech, se řídí ustanoveními knihy 10 a dalšími ustanoveními platnými pro mezinárodní neziskové spolky, která jsou zakotvena v belgickém zákoníku pro společnosti a sdružení ze dne 23. března 2019. V případě rozporu mezi těmito Stanovami a případnými vnitřními předpisy, vnitřními postupy nebo jinými pravidly Asociace mají přednost tyto Stanovy.
- 58.2** Členství v Asociaci neznamena, že Asociace podporuje Člena nebo činnost, kterou Člen vykonává.
- 58.3** Členové představenstva si mohou pro výkon své funkce zvolit bydliště v sídle Asociace.
- 58.4** Činnost Asociace probíhá v angličtině, aniž jsou dotčeny platné právní povinnosti. Tyto Stanovy jsou sepsány ve francouzštině a angličtině, ale oficiálním textem je pouze francouzská verze.